

COPIAPO, 13 ABR 2017

**VISTOS:** Lo dispuesto en los artículos 24 y 27 de la Ley N° 19.175, Orgánica Constitucional sobre Gobierno y Administración Regional; en la Ley N° 20.981 sobre Presupuestos del Sector Público para el año 2017; en la Resolución Exenta FNDR N° 15 del 21 de octubre de 2011, y sus modificaciones; en la Resolución N° 1.600 de 2008, de la Contraloría General de la República;

**CONSIDERANDO:**

Que mediante Resolución Exenta FNDR N° 15 de fecha 31 de enero de 2012, fue aprobado el Proyecto denominado **"REPOSICIÓN JARDÍN INFANTIL VILLA EL EDEN, VALLENAR"**, Código BIP **20182452-0** financiado con recursos del Gobierno Regional de Atacama (F.N.D.R.).

**RESUELVO:**

**1.-ASÍGNESE** y entiéndase transferidos a la Ilustre Municipalidad de Vallenar los bienes correspondientes al proyecto **"REPOSICIÓN JARDÍN INFANTIL VILLA EL EDEN, VALLENAR"**, Código BIP **20182452-0**, financiados con recursos del FNDR.

**2.- TÉNGASE POR APROBADO** el Convenio de Transferencia de fecha 23 de enero de 2017, suscrito entre la Ilustre Municipalidad de Vallenar y el Gobierno Regional de Atacama cuyo texto es el siguiente:

**CONVENIO DE TRANSFERENCIA DE BIENES ADQUIRIDOS CON RECURSOS DEL FONDO NACIONAL DE DESARROLLO REGIONAL**

**GOBIERNO REGIONAL DE ATACAMA**

**A**

**ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE VALLENAR**

**"REPOSICIÓN JARDÍN INFANTIL VILLA EL EDEN, VALLENAR"**

**CODIGO BIP 20182452-0**

En Copiapó 23 de enero del 2017, comparecen por una parte el **GOBIERNO REGIONAL DE ATACAMA**, persona jurídica de derecho público, creada por Ley 19.175 Orgánica Constitucional sobre Gobierno y Administración Regional, RUT N°72.232.200-2, representada por su órgano ejecutivo e Intendenta (S) doña **ERICKA PORTILLA BARRIOS**, ambos domiciliados en Los Carrera 645, Copiapó en adelante "el Gobierno Regional", y por la otra, la **I. MUNICIPALIDAD DE VALLENAR** RUT N° 69.030.500-3, representada por don **JORGE VILLALOBOS RODRÍGUEZ** en su calidad de Alcalde (S), Cédula Nacional de Identidad N° 10.875.309-9, ambos para estos efectos domiciliados en calle Plaza N° 25, Vallenar.

**PRIMERO:**

Considerando lo establecido en el Art. 70 letra f) de la Ley N° 19.175 de 1992, el Gobierno Regional transfiere a la Ilustre Municipalidad de Vallenar, los bienes adquiridos con cargo al Proyecto denominado **"REPOSICIÓN JARDÍN INFANTIL VILLA EL EDEN, VALLENAR"**, financiado con recursos provenientes del Fondo Nacional de Desarrollo Regional, Asignación Presupuestaria Código BIP 20182452-0.

**SEGUNDO:**

Los bienes objeto de este convenio, se detallan a continuación:



REPÚBLICA DE CHILE  
GOBIERNO REGIONAL DE ATACAMA  
Dir. Asesoría y Control de Gestión

EQUIPAMIENTO A TRANSFERIR PROYECTO: "REPOSICIÓN JARDÍN INFANTIL VILLA EL EDEN, VALLENAR"

CÓDIGO BIP: 20182452-0

ORDENADO			FACTURA				FECHA ACTA RESEPCION	EQUIPAMIENTO					LUGAR DONDE SE ENCUENTRA EL BIEN O EQUIPAMIENTO	OBSERVACION
N°	FECHA	MONTO	N°	FECHA	PROVEEDOR	MONTO		CANTIDAD	ARTICULO	PRECIO UNITARIO	PRECIO TOTAL	DESCRIPCION		
1225	30-11-2016	101.451	7931	23-09-2016	COMERCIAL AGUSTIN LTDA.	101.451	17-11-2016	1	REFRIGERADOR	87.890	101.451	FRIGOBAR 59 U.S. FR-063A	JARDIN INFANTIL VILLA EL EDEN	DESCUENTO TOTAL DE \$15.605
1226	30-11-2016	290.937	6304	11-10-2016	COMERCIAL HAGEUN LTDA.	290.937	17-11-2016	3	SILLA	26.882	95.969	BAONICA JUNJI COLOR FORMALITA AZUL CAPRI		
								3	SILLA	26.882	95.969	BAONICA JUNJI COLOR FORMALITA VERDE		
								4	SILLA	26.882	127.958	BAONICA JUNJI COLOR FORMALITA AMARILLO		
1227	30-11-2016	564.202	4833	13-10-2016	GLADIS DEL CARMEN CACERES MIRANDA	564.202	17-11-2016	15	SILLA	32.253	564.202	ADULTO BAJA BRACAE	JARDIN INFANTIL VILLA EL EDEN	
1228	30-11-2016	201.610	23255	28-10-2016	METALURGICA SILDOSIL LTDA.	201.610	17-11-2016	2	ESTANTES	87.330	201.610	BASICO 4 REPSAS CEREZO 70*37*205CM		
1229	30-11-2016	1.567.848	302	04-11-2016	GABRIEL ANDRES BENITO CASTILLO RIVERA	1.567.848	17-11-2016	1	MICROONDAS	42.028	49.950			
								8	COLCHONETAS	25.126	209.200			
								8	SABANAS	5.873	55.911			
								2	CAMPANAS	42.028	99.979			
								1	COMBO PARY	327.731	390.000	C/AMPLIFICADOR		
								1	DVD	21.840	25.990			
								12	SILLA	33.605	479.879	DE COMER		
								2	MUEBLE	55.042	131.000	DE COCINA		
1	MUEBLE	80.588	95.900	TV Y AUDIO										
1347	30-12-2016	2.251.999	300	10-11-2016	GABRIEL ANDRES BENITO CASTILLO RIVERA	2.374.236	01-12-2016	32	COJINES	4.990	190.019			
								32	FUNDAS	4.990	190.019	COJINES		
								6	REPSAS	8.000	57.120			
								10	ESTANTERIA	106.983	1.273.098			
								1	TUNEL	30.252	36.000			
								8	SANICOS	5.277	50.297			
								1	TUNEL	30.252	36.000			
								6	QUEMADORES	26.890	191.995	DE GAS		
								1	TELEVISOR	268.906	319.998			
								10	BADNICAS	2.500	29.750			

NOTA DE CREDITO  
NOTA POR UN VALOR  
TOTAL DE \$122.237  
REBAJA VALORES DE  
ZANICOS - TUNEL  
GATEO - TUNEL  
SEÑORIAL

### **TERCERO:**

La **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE VALLENAR**, se compromete a que la operación y administración de los bienes que se transfieren en este acto, se efectuará con sujeción a las siguientes condiciones:

a) Que los bienes adquiridos con cargo al Proyecto **"REPOSICIÓN JARDÍN INFANTIL VILLA EL EDEN, VALLENAR"** Código BIP 20182452-0, sean destinados por la "Ilustre Municipalidad de Vallenar, al cumplimiento del objeto tenido a la vista al momento de adquirirse y transferirse dichos bienes, sea que la utilización del equipamiento lo efectúe la "Ilustre Municipalidad de Vallenar", por sí misma o a través de la entidad que ésta disponga.

b) La operación y mantenimiento de los bienes deberá ajustarse a la normativa legal y reglamentaria vigente en la materia;

Se permitirá que, en cualquier momento, funcionarios o funcionarias del Gobierno Regional, puedan inspeccionar la utilización adecuada y la correcta operación y mantenimiento de los bienes que en este acto se traspasan.

### **CUARTO:**

En caso que no se cumplan las condiciones señaladas en la cláusula precedente o se disuelva la institución beneficiaria, el Gobierno Regional, previo Acuerdo del Consejo Regional y mediante Resolución fundada del Intendente, recuperará el dominio de los bienes objeto de este convenio.

### **QUINTO:**

La **"ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE VALLENAR"**, no podrá gravar ni enajenar los bienes que se traspasan en este acto, mientras dure su vida útil, teniendo presente que cualquier baja de los bienes deberá ser determinada mediante acto administrativo de la Ilustre Municipalidad de Vallenar, Región de Atacama.

Por su parte, los bienes que se transfieren en virtud de este Convenio tienen el carácter de inembargables.

### **SEXTO:**

La presente transferencia no conlleva la obligación de efectuar una contraprestación por parte de la **"ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE VALLENAR"**.

### **SEPTIMO:**

La personería de doña **ERICKA PORTILLA BARRIOS**, en su calidad de órgano ejecutor del Gobierno Regional de Atacama e Intendente Regional (S) consta en el Decreto Supremo N° 1735, del 18 de Noviembre del 2016, del Ministerio del Interior y Seguridad Pública, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 1° de la Ley N° 19.175.

La personería de don **JORGE VILLALOBOS RODRÍGUEZ**, para actuar como Alcalde (S) de la Ilustre Municipalidad de Vallenar, consta en el Decreto Exento N° 102 de fecha 09 de enero de 2017.

### **OCTAVO:**

El presente convenio se extiende en cinco ejemplares todos del mismo tenor y fecha, quedando uno en poder de la Ilustre Municipalidad de Vallenar y los demás en poder del Gobierno Regional de Atacama.

**3.- TÉNGASE PRESENTE** que los bienes objeto del presente convenio serán administrados y destinados en los términos y para los fines determinados en el convenio.

**ANÓTESE Y COMUNÍQUESE.**



**MIGUEL VARGAS CORREA**  
**INTENDENTE REGIONAL**  
**GOBIERNO REGIONAL DE ATACAMA**

**DISTRIBUCION**

- 1.-I. Municipalidad de Vallenar
  - 2.-División de Administración y Finanzas
  - 3.-División de Análisis y Control de Gestión
  - 4.-Departamento Presupuestos
  - 5.-Área de Seguimiento
  - 6.-Asesoría Jurídica
  - 7.-Coordinación Territorial Provincia de Vallenar
  - 8.-Oficina Partes
- MVC/WBZ/CZB/vag



**CONVENIO DE TRANSFERENCIA DE BIENES ADQUIRIDOS CON RECURSOS  
DEL FONDO NACIONAL DE DESARROLLO REGIONAL**

**GOBIERNO REGIONAL DE ATACAMA**

**A**

**ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE VALLENAR**

**“REPOSICIÓN JARDÍN INFANTIL VILLA EL EDEN, VALLENAR”**

**CODIGO BIP 20182452-0**

En Copiapó 23 de enero del 2017, comparecen por una parte el **GOBIERNO REGIONAL DE ATACAMA**, persona jurídica de derecho público, creada por Ley 19.175 Orgánica Constitucional sobre Gobierno y Administración Regional, RUT N°72.232.200-2, representada por su órgano ejecutivo e Intendenta (S) doña **ERICKA PORTILLA BARRIOS**, ambos domiciliados en Los Carrera 645, Copiapó en adelante “el Gobierno Regional”, y por la otra, la **I. MUNICIPALIDAD DE VALLENAR** RUT N° 69.030.500-3, representada por don **JORGE VILLALOBOS RODRÍGUEZ** en su calidad de Alcalde (S), Cédula Nacional de Identidad N°10.875.309-9, ambos para estos efectos domiciliados en calle Plaza N° 25, ValLENAR.

**PRIMERO:**

Considerando lo establecido en el Art. 70 letra f) de la Ley N° 19.175 de 1992, el Gobierno Regional transfiere a la Ilustre Municipalidad de ValLENAR, los bienes adquiridos con cargo al Proyecto denominado “**REPOSICIÓN JARDÍN INFANTIL VILLA EL EDEN, VALLENAR**”, financiado con recursos provenientes del Fondo Nacional de Desarrollo Regional, Asignación Presupuestaria Código BIP 20182452-0.

**SEGUNDO:**

Los bienes objeto de este convenio, se detallan a continuación:



REPUBLICA DE CHILE  
GOBIERNO REGIONAL DE ATACAMA  
Dir. Análisis y Control de Gestión

EQUIPAMIENTO A TRANSFERIR PROYECTO: "REPOSICIÓN JARDÍN INFANTIL VILLA EL EDEN, VALLENAR"

CÓDIGO BIP: 29182452-0

ESPESIFICACION			FACTURA				FECHA ACTA RECEPCION	EQUIPAMIENTO					LUGAR DONDE SE ENCUENTRA EL BIEN O EQUIPAMIENTO	OBSERVACION
Nº	FECHA	MONTO	Nº	FECHA	PROVEEDOR	MONTO		CANTIDAD	ARTICULO	PRECIO UNITARIO	PRECIO TOTAL	DESCRIPCION		
1225	30-11-2016	101.451	7991	23-09-2016	COMERCIAL AGUSTIN LTDA.	101.451	17-11-2016	1	REFRIGERADOR	87.890	101.451	FRIGOBAR 59 LITS. FR-069R	JARDIN INFANTIL VILLA EL EDEN	
1226	30-11-2016	290.937	6304	11-10-2016	COMERCIAL HAGEUN LTDA.	290.937	17-11-2016	3	SILLA	26.882	95.969	BACINICA JUNJI COLOR FORMALITA AZUL CAPRI		DESCUENTO TOTAL DE \$15.605
								3	SILLA	26.882	95.969	BACINICA JUNJI COLOR FORMALITA VERDE		
								4	SILLA	26.882	127.958	BACINICA JUNJI COLOR FORMALITA AMARILLO		
1227	30-11-2016	564.202	4833	13-10-2016	GLADIS DEL CARMEN CACERES MIRANDA	564.202	17-11-2016	15	SILLA	32.253	564.202	ADULTO BAIA BRACE		
1228	30-11-2016	201.610	232355	28-10-2016	METALURGICA SILDOSIL LTDA.	201.610	17-11-2016	2	ESTANTES	87.300	201.610	BASICO 4 REPSAS CEREZO 70*37*206CM		
1229	30-11-2016	1.567.848	302	04-11-2016	GABRIEL ANDRES BENITO CASTILLO RIVERA	1.567.848	17-11-2016	1	MICROONDAS	42.008	49.990			
								8	COLCHONETAS	25.126	239.200			
								8	SABANAS	5.873	55.911			
								2	CAMPANAS	42.008	99.979			
								1	COMBO PAXY	327.751	390.000	C/AMPLIFICADOR		
								1	DVD	21.840	25.990			
								12	SILLA	33.605	479.879	DE COMER		
								2	MUEBLE	55.042	131.000	DE COCINA		
								1	MUEBLE	80.588	95.900	TV Y AUDIO		
1347	30-12-2016	2.251.998	300	10-11-2016	GABRIEL ANDRES BENITO CASTILLO RIVERA	2.374.236	01-12-2016	32	COJINES	4.990	190.019		NOTA DE CREDITO N°37 POR UN VALOR TOTAL DE \$222.237 REDUJA VALORES DE ZANCOS - TUNEL GATTO - TUNEL SENSORIAL	
								32	FUNDAS	4.990	190.019	COJINES		
								6	REPSAS	8.000	57.120			
								10	ESTANTERIA	106.983	1.273.098			
								1	TUNEL	30.252	36.000			
								8	ZANCOS	5.277	50.237			
								1	TUNEL	30.252	36.000			
								6	QUEMADORES	26.890	191.995	DE GAS		
								1	TELEVISOR	268.906	319.998			
								10	BACINICAS	2.500	29.750			

### **TERCERO:**

La **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE VALLENAR**, se compromete a que la operación y administración de los bienes que se transfieren en este acto, se efectuará con sujeción a las siguientes condiciones:

a) Que los bienes adquiridos con cargo al Proyecto "**REPOSICIÓN JARDÍN INFANTIL VILLA EL EDEN, VALLENAR**" Código BIP 20182452-0, sean destinados por la "Ilustre Municipalidad de Vallenar, al cumplimiento del objeto tenido a la vista al momento de adquirirse y transferirse dichos bienes, sea que la utilización del equipamiento lo efectúe la "Ilustre Municipalidad de Vallenar", por sí misma o a través de la entidad que ésta disponga.

b) La operación y mantenimiento de los bienes deberá ajustarse a la normativa legal y reglamentaria vigente en la materia;

Se permitirá que, en cualquier momento, funcionarios o funcionarias del Gobierno Regional, puedan inspeccionar la utilización adecuada y la correcta operación y mantenimiento de los bienes que en este acto se traspasan.

### **CUARTO:**

En caso que no se cumplan las condiciones señaladas en la cláusula precedente o se disuelva la institución beneficiaria, el Gobierno Regional, previo Acuerdo del Consejo Regional y mediante Resolución fundada del Intendente, recuperará el dominio de los bienes objeto de este convenio.

### **QUINTO:**

La "**ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE VALLENAR**", no podrá gravar ni enajenar los bienes que se traspasan en este acto, mientras dure su vida útil, teniendo presente que cualquier baja de los bienes deberá ser determinada mediante acto administrativo de la Ilustre Municipalidad de Vallenar, Región de Atacama. Por su parte, los bienes que se transfieren en virtud de este Convenio tienen el carácter de inembargables.

### **SEXTO:**

La presente transferencia no conlleva la obligación de efectuar una contraprestación por parte de la "**ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE VALLENAR**".

### **SEPTIMO:**

La personería de doña **ERICKA PORTILLA BARRIOS**, en su calidad de órgano ejecutor del Gobierno Regional de Atacama e Intendenta Regional (S), consta del Decreto Supremo N° 1735 del 18 de noviembre de 2016, del Ministerio del Interior y Seguridad Pública, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 1° de la Ley N° 19.175.

La personería de don **CRISTIAN TAPIA RAMOS**, para actuar como Alcalde de la Ilustre Municipalidad de Vallenar, consta en el Acta de Proclamación de fecha 24 de noviembre del 2016 del Tribunal Electoral Regional.

**OCTAVO:**

El presente convenio se extiende en cinco ejemplares todos del mismo tenor y fecha, quedando uno en poder de la Ilustre Municipalidad de Vallenar y los demás en poder del Gobierno Regional de Atacama.



**JORGE VILLALOBOS RODRÍGUEZ**  
**ALCALDE (S)**  
**MUNICIPALIDAD DE VALLENAR**



**ERICKA PORTILLA BARRIOS**  
**INTENDENTA REGIONAL (S)**  
**GOBIERNO REGIONAL DE ATACAMA**

Distribución

1. I. Municipalidad de Vallenar (1)
  2. Depto. Presupuesto GORE (1)
  3. Jefe Div. Análisis y Control de Gestión GORE (1)
  4. Asesoría Jurídica GORE (1).
  5. Área de Seguimiento (1)
  6. Coordinación Territorial Provincia del Huasco.
  6. Oficina de Partes (1)
- W/CZ/CZB/EHC/CRL//crl.